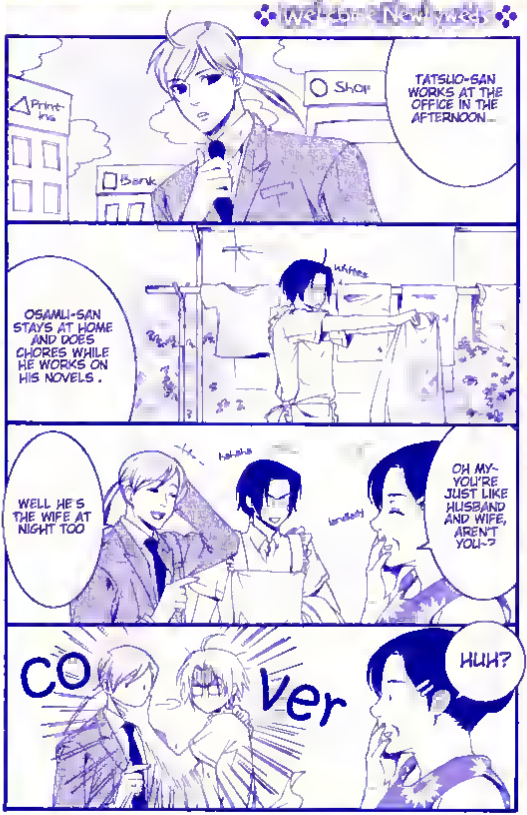
#dokidoki
@irc.rchighway.net

SANKAKU TOWA · TURN INTO MINUS
Homerun Ken

FIRST
bonk
bonk
MISS YAEKO, YOU HAVE A GUEST
THIS IS SATOMI-SAN'S SON...
I came by to take care of a few things with Gondo-san
I'M TATSUO'S OLDER BROTHER, FUSAO. IT'S A PLEASURE TO MEET YOU.
SUCH MANIPULATIVE TACTICS ARE QUITE OBVIOUS
Mine.
Hair, her clothes just changed suddenly


Print-ing
Bank
Shop
TATSUO-SAN WORKS AT THE OFFICE IN THE AFTERNOON...
OSAMU-SAN STAYS AT HOME AND DOES CHORES WHILE HE WORKS ON HIS NOVELS.
WELL HE'S THE WIFE AT NIGHT TOO
OH MY- YOU'RE JUST LIKE HUSBAND AND WIFE, AREN'T YOU-?
HUH?
CO
Ver

Thirty Nights With You

Contents

Chapter 1 "The First Night" page 3

Chapter 2 "Trifling Moon" page 41

Chapter 3 "Night under the Midnight Sun" page 73

Chapter 4 "Smoldering Wind" page 106

Chapter 5 "A Night Three Months Later" page 143

Afterword page 161

TRANSLATION TSUBASA
EDITS PLUTO131
SCANS/QC YSUFRA
DOKIDOKI - HTTP://WWW.AP-GAME.ORG

三十夜

さんじゅういちや

THIRTY NIGHTS WITH YOU

ホームラン・拳

HOMERUN KEN

CHAPTER 1
"THE FIRST NIGHT"

ASUKA COMICS CL-DX

BEFORE THAT MOON IS FULL AGAIN
I WONDER WHAT WILL BECOME OF THE TWO OF US
scatter
scatter
scatter

I'M TELLING YOU AGAIN FOR THE LAST TIME!! I WON'T WAIT ANY LONGER!!
IF YOU CAN'T PAY YOUR RENT, THEN GET OUT!!
AWARDS IN JAPAN SOMEWHAT AKIN TO THE "PULITZER PRIZE" IN AMERICA
IF I WIN, I SWEAR I'LL PAY!!
PLEASE WAIT!! THERE'S ONLY A MONTH UNTIL THE DEADLINE FOR SUBMISSIONS FOR THE LITERARY PRIZE"!!
NO
HEY, ARE YOU LISTENING TO ME AT ALL!?
slide slide
KONK
BONG BONG

SIGH
SHIT
IT WAS A CHEAP RENT TOO, EVEN IF SIX MONTHS OF BACK-RENT WERE DUE
still couldn't pay it though
GRUMM BLE
pa ng
I'M STARV-ING...
THERE'S NO ONE WHO CAN LEND ME THE MONEY EITHER
can hardly make ends as it is
no can do
You wanna borrow money for rent?!
IS THIS WHAT THEY MEAN WHEN THEY SAY THIS WORLD IS FULL OF NOTHING BUT OGRES*?
HOW MUCH DID I HAVE IN MY WALLET AGAIN ?
CLOP CLOP
writer-friends

どっしん
AAAAH!!
WAAA!!
flutter
flutter
MY TREASURED POSSESSIONS!!
GROWL
snatch
ASS-HOLE---- HOW ABOUT WATCHING WHERE YOU'RE GOING?!
<SFX:JOKERSMACK
I--
I'M SO SORRY. I'LL PICK THEM ALL UP RIGHT AWAY

YOU'RE SATOMI? SATOMI TATSUO?
COULD IT BE YOU'RE --
KANOU OSAMU?
I HAVEN'T SEEN YOU SINCE HIGH SCHOOL GRADUATION
HOW HAVE THINGS BEEN? ARE YOU DOING WELL FOR YOURSELF?

YES
THAT'S SO WONDERFUL
THE DREAM YOU ALWAYS HAD AS A STUDENT HAS COME TRUE!
I'M WORKING WITH MY BROTHER, NOW THAT HE'S INHERITED THE FAMILY COMPANY
I TAKE IT YOU'VE SETTLED INTO LIFE AS A WRITER
WELL THAT WOULD BE NICE, BUT
MY BOOKS DON'T SELL AT ALL
LET'S GO BOUNCE
that's right
I GOT THROWN OUT OF MY APARTMENT BECAUSE I COULDN'T PAY THE RENT, BUT
THAT OLD BAG OF A LANDLADY PISSED ME OFF ANYWAY
WHENEVER I WENT OUT SHE'D BE TAKING A BATH RIGHT OUT IN THE OPEN
WHAT'S ANYWAY

I KEEP THINKING SHE MUST HAVE BEEN TRYING TO SEDUCE ME BUT THERE'S NO WAY I COULD POSSIBLY HAVE FALLEN FOR HER
AHAHA-HAHA
BUT THERE WAS SOMEONE BATHING OUT THERE WHEN WE WERE LIVING IN THE STUDENT DORMS TOO
THOUGH THE LAND-LORD WAS A MAN BACK THEN
SO YOU WERE THROWN OUT OF THE HOUSE?
YEAH... BUT I'D RATHER LOOK AT THAT GUY NAKED THAN MY WRINKLY OLD LANDLADY ANYDAY...

THERE'S A BIG LITERARY COMPETITION DEADLINE COMING UP IN A MONTH
WHAT PRIZE?
THE AOKI PRIZE
THE PAYOFF IS PRETTY GOOD FOR BOTH PROS AND AMATEURS IF YOU WIN THE PRIZE

WELL— IN ANY CASE
NOW I'M HOMELESS, JOBLESS AND PENNILESS
THE THREE BANES OF MY EXIS-TENCE
IS THAT SO...
ACTUALLY, I'VE BEEN WANTING TO FIND MYSELF A STEADY JOB THAT WOULD PAY THE RENT, BUT

IF I CAN, I'D LIKE TO AVOID GETTING A JOB SO THAT I CAN TAKE MY TIME WRITING

IF THAT'S THE CASE
JUST COME TO MY PLACE
WOW!
I CAME TO THE GATE WITH YOU OFTEN WHEN WE WERE STUDENTS, BUT
THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER BEEN INSIDE IT

I'M SORRY BUT I'M AFRAID ALL OF THE OTHER ROOMS ARE IN-USE RIGHT NOW, SO
WOULD IT BE TOO MUCH OF A DISTRACTION TO YOUR WRITING IF YOU SHARED THIS ROOM WITH ME?
NOT AT ALL!!
THIS IS MY ROOM
HUH
I wonder how many of my rooms would fit in here?
IT'S HUGE!!
mutter mutter
I'M ACTUALLY LOOKING FORWARD TO IT!! IT'LL BE JUST LIKE OUR SCHOOL DAYS!!
THIS WAY I CAN HAVE YOU PROOFREAD MY MANU-SCRIPT-----
SMOOF
SMOOF
IT'S GOT FEATURES JUST LIKE A RYOUKAN* TOO!
AND THE FUTONS ARE ALL SO SOFT AND FLUFFY!!

*TN:*A TRADITIONAL JAPANESE GUEST-HOUSE

TA
TATSUO?
TATSUO-SAN? HAVE YOU COME BACK YET?
THE MASTER IS CALLING FOR YOU

I'M SURE HE WANTS TO DISCUSS THE PLANS FOR MAY...
I'M SORRY, BUT MY FATHER'S CALLING FOR ME AND I NEED TO GO
PLEASE WAIT HERE FOR A LITTLE WHILE
OKAY
I'M SORRY, I MADE YOU WORRY, RUNNING OFF LIKE THAT, DIDN'T I?
TAE-SAN
Slide
IT'S ALRIGHT, AS LONG AS YOU'RE SAFE, TATSUO-SAN
BUT THE MASTER IS WAITING FOR YOU IN THE LIVING ROOM
"PLANS FOR MAY"?
next month?
Step Step
ARE YOU SERIOUS? YOUR FAMILY REALLY DOESN'T MIND YOU TAKING ME IN?
NO
BUT THERE ARE JUST TWO CONDITIONS
CONDI-TIONS?

Café Black Cat
3/29
THE FIRST CONDITION
YOU'LL BE ALLOWED TO STAY FOR ONE MONTH FROM TODAY UNTIL THE 29TH OF APRIL
IS THAT REALLY ALL THERE IS TO IT? I MEAN, DON'T YOU WANT ME TO DO SOMETHING IN RETURN...?
UNFORTUNATELY, RIGHT NOW I CAN'T THANK YOU WITH ANYTHING MORE THAN WORDS
IF YOU CAN ACCEPT THESE TWO CONDITIONS
YOUR ROOM, BOARD AND LIVING EXPENSES WILL ALL BE COVERED COMPLETELY, AND YOU CAN LIVE IN COMFORT
ONE MONTH...
THE SECOND CONDITION
WHILE YOU STAY WITH THE SATOMI FAMILY, YOU MUST OBEY EVERYTHING I SAY

THAT'S FINE, ALL THE THANKS I NEED
IS HAVING YOU HERE BESIDE ME, JUST LIKE WHEN WE WERE STUDENTS
WHAT WOULD HAVE HAPPENED IF I DIDN'T RUN INTO TATSUO BY THE RIVERBANK?
Cheerful
Cheerful
IF THERE ARE GODS OF EXPULSION, I GUESS THERE MUST ALSO BE GODS OF RE-GROUPING---
BUT COME TO THINK OF IT
WAS HE CRYING OVER SOMETHING BACK THEN---?

WILL YOU SHUT UP!! I CAN'T CONCENTRATE LIKE THIS!! BE QUIET ALREADY!!
TOSS
YOU HAVEN'T GOTTEN ANY MORE PATIENT SINCE OUR SCHOOL DAYS EITHER
softening him
YOUR OLD INTERESTS HAVEN'T CHANGED AT ALL, HAVE THEY?
ANOTHER PITHY LOVE TRIANGLE
THOUGH THERE'S AN AWFUL LOT OF INCEST TOO
YOU MIGHT TRY WRITING SOMETHING ORIGINAL FROM NOW ON
TAP TAP
NORMALLY THIS SORT OF THING WOULD END IN A DOUBLE SUICIDE OR AN ELOPEMENT
SCRUNCH
WHAT ABOUT YOU? TAKING SO MUCH PLEASURE IN PICKING ON OTHERS!
BUT YOU KNOW
COULD IT BE YOU'VE FORGOTTEN ABOUT MY BAD-ASS KARATE-CHOPPING SKILLS?
I'M NOT PICKING ON YOU
I'M JUST POINTING OUT CHILDISH AND UNDERDEVELOPED PLOT
I LIKE YOUR WRITING

I'VE GOTTA USE THE BATH-ROOM!!!
BAER
hee
ESPECIALLY WHEN YOU WRITE OLD-FASHIONED THINGS
YOUR WORK HAS A PECULIAR TEMPO, ALMOST A RHYME SCHEME
THE WORDS ARE COMFORT-ABLE SOME-HOW, I REALLY LIKE THEM
I ALWAYS HAVE—
turn right in the hallway. you can't miss it
FLUSH—
I caught myself starting at him.
SO FAR, TATSUO'S ONLY GIVEN ME TWO ORDERS

AND THE OTHER IS, THAT IF I MEET SOMEONE OUTSIDE OF THE ROOM
THE FIRST IS NOT TO WALK AROUND OUTSIDE OF TATSUO'S ROOM
BOW
TO SAY ONLY WHAT I ABSOLUTELY MUST AND NOTHING MORE
DOES THAT MEAN I CAN'T TALK TO ANYONE?
I wonder who they all think I am
OH WELL, AS LONG AS I CAN WORK ON MY NOVEL, I DON'T REALLY CARE ABOUT PECULIARITIES OF THE SITUATION

BRUSH
exhale
THANKS TO TATSUO I MAY JUST MAKE IT AS A WRITER
AS THE DAYS PASS, MY MANUSCRIPT GROWS THICKER AND THICKER
I THINK IT MAY BE SMOOTH SAILING FROM HERE ON IN
ah, I'm out of paper
APR 4/1
APR 4/2

I'M ON HOLIDAY ♡
YOU'VE BEEN IN MY HAIR FOR FOUR TO SIX HOURS EVERY DAY NOW
BY THE WAY, TATSUO
Stationary
HAVEN'T YOU GOT A JOB?
BASTARD
I CAN'T VERY WELL WORK WHILE YOU'RE HERE, OSAMU
YOU'VE GOT A JOB, BUT YOU CAN TAKE A MONTH OFF JUST LIKE THAT!?
WELL, I'VE BEEN WORKING AS A STABLE HAND FOR THE LOCAL CARRIAGE SERVICE ON AND OFF IN THE MEANTIME
AH
IS IT OKAY TO TAKE A SIDE TRIP?
SHOP
NO WAY! SWEETS!
this knife yummy
WOW, HE'S LIKE AN ENTIRELY DIFFERENT PERSON

WHAT? IS THIS SUPPOSED TO ACCOUNT FOR MY THREE MEALS A DAY?!
TASTES YUMMY
SOMEHOW IT'S REALLY LIKE WE'RE BACK TO BEING STUDENTS AGAIN
DO YOU REMEMBER? I USED TO VISIT YOUR DORMITORY ALL THE TIME
WE'D STAY UP UNTIL DAWN TALKING ABOUT THE TRASHIEST THINGS

SCREECH
WHENEVER YOU NEEDED SOMEONE TO TALK TO, I'D FIND YOU WAITING OUTSIDE THE GATE AT MY HOUSE WHEN I CAME HOME....
.....
I ALWAYS THOUGHT YOU'D PROBABLY RATHER HAVE BEEN TALKING TO SOME AWKWARD GIRL THOUGH
WELL THERE WERE GIRLS IN JUNIOR HIGH, WEREN'T THERE?
WELL THERE WEREN'T ANY AVAILABLE SCHOOLGIRLS. WE WENT TO AN ALL BOYS HIGHSCHOOL
IS THAT THE SATOMI BOY...?
WELL, WELL. IF IT ISN'T THE SECOND SON, TATSUO-SAN
IT'S BEEN SOME TIME

AL-RIGHT
WHO'S THAT?
SORRY, OSAMU
YOU GO ON AHEAD. THIS IS SOMEONE SPECIAL FROM THE COMPANY
TATSUO
he's making quite the face

Lick...
WHAT THE HELL ARE YOU DOING, YOU PIECE OF SHIT?!

THAT'S ENOUGH!! GO ANY FURTHER AND YOU'LL BE EXPELLED!!
WHAT ARE YOU DOING, KANOU?!
SO WHY DID YOU FIGHT WITH THEM LIKE THAT?
IT WASN'T REALLY ANYTHING WORTH THROWING PUNCHES OVER
yank
DON'T MESS AROUND, COME ON!!
WHY YOU LITTLE, NO ONE MESSES WITH OUR MASTER
SHIT!!
now I've done it
OOOOUH
LET'S RUN FOR IT, TATSUO!!

I KNOW I PROBABLY WENT TOO FAR HITTING HIM, BUT
WHAT THE HELL'S WITH THAT OLD MAN!? IS HE SOME KIND OF PERVERT!?
I KNOW HE'S SOME BIG-SHOT IN YOUR COMPANY, BUT DOES HE HAVE TWISTED HOBBIES ON THE SIDE OR SOMETHING?

I'D FORGOTTEN THAT

COME TO THINK OF IT... YOU WERE ALWAYS PICKING FIGHTS WHEN WE WERE STUDENTS TOO, WEREN'T YOU?
HUH?
HE'S JUST GOT A BAD WAY OF TEASING PEOPLE
POUR
POUR
I'LL GO TO HIS ESTATE LATER AND APOLOGIZE PROPERLY

WELL I HAD A REASON
YOU COULDN'T GIVE ME ANY REASON FOR THE FIGHT EITHER...
IN OUR 2ND YEAR YOU GOT INTO A HUGE BRAWL WITH THE REST OF OUR CLASS
THE AFTER-MATH LOOKED LIKE ONE OF THOSE PAINT-INGS OF HELL.
EH...
THOSE GUYS IN OUR CLASS
THEY WERE TALKING ABOUT TRAILING YOU AFTER SCHOOL AND THEN RAPING YOU
*HERE WHERE I WAS SCHOOL GUYS TOO
I GOT THE CRAP BEAT OUT OF ME AND HAD TO GET LECTURED BUT, I WAS REALLY WORRIED ABOUT YOU
AND I DIDN'T WANT TO TELL YOU THE REAL REASON, CAUSE I THOUGHT IT WOULD JUST SCARE YOU
SO I JUST STUCK TO YOU LIKE GLUE AND LOOKED OUT FOR YOU MYSELF
SO THAT NO ONE LOOKED AT YOU THE THAT WAY AGAIN

squeeze
THEN
YOU WERE ALWAYS WAITING FOR ME OUTSIDE THE GATE BECAUSE YOU WERE PROTECTING ME?
DOKI...
YEAH
AND THAT'S WHY YOU HIT GONDA-SAN BACK THERE TOO...
DEPENDS, IS "GONDA-SAN" THAT ANNOYING OLD FART FROM BEFORE?

WHY!? OSAMU
WHY WOULD YOU GO THAT FAR FOR MY SAKE!?
WHAT DO YOU MEAN "WHY" ?! YOU MUST ALREADY KNOW!

IT'S BECAUSE WE'RE FRIENDS

BESIDES, NOW YOU'RE THE ONLY ONE HELPING ME GET BACK ON MY FEET
I'M GREATFUL FOR THAT
SO IF THERE'S ANYTHING AT ALL I CAN EVER DO FOR YOU, JUST TELL ME!!
TATSU.

HEY, WHAT'S WRONG, YOU'RE HEAVY
SMOOF
TATSUO-?
WHA--WHY ARE YOU CRYING-?
ARE YOU INJURED OR SOMETHING?
WHAT YOU SAID...
JUST NOW, ABOUT DOING ANYTHING...
IF IT WASN'T A LIE, THEN

I WANT YOU
TO LET ME MAKE LOVE TO YOU, OSAMU!
YOU ALREADY AGREED TO THE CONDITION
slide
THAT YOU WOULD DO EVERYTHING IT WAS THAT I TOLD YOU TO AFTER ALL
SNAP.
pull
IF YOU REFUSE ME, THE DEAL IS OFF

AND IF THAT WERE TO HAPPEN, YOU WOULDN'T BE ABLE TO WRITE YOUR PRECIOUS NOVEL
THAT WOULD TROUBLE YOU, WOULDN'T IT?
TATSUO...
THAT TIME
THE THING THAT MADE MY BODY STIFFEN AND LOCK-UP WASN'T FEAR OF FALLING BACK INTO A LIFE OF HOMELESSNESS
BUT TATSUO'S SUDDEN BONE-CHILLING TRANSFORMATION

WHAT WAS IT THAT STRUCK THIS CHORD IN TATSUO?
WHAT DID I SAY?
I DON'T KNOW THIS SIDE OF TATSUO

GONDA-SAN WOULD LIKE TO SEE YOU
TATSUO-SAN

ALRIGHT, I'LL BE RIGHT THERE
TATSUO
SEE HIM TO THE GUEST-ROOM

WHY DID YOU DO THIS
I THOUGHT YOU'D BEEN ACTING A BIT STRANGELY SINCE WE REUNITED. BUT
WHAT ON EARTH ARE YOU THINKING...?
IN ONE MONTH, WHEN OUR DEAL IS OVER

I'LL NEVER SEE YOU AGAIN, WILL I, OSAMU?
SO I'M VENTING MY DESIRE NOW
THAT'S ALL

IF YOU REALLY THINK OF ME AS A FRIEND
THEN PLEASE DON'T BRING IT UP AGAIN
I MAY NOT COME HOME TONIGHT
I'LL ASK TAE-SAN TO TAKE CARE OF YOUR DINNER AND DRAW YOU A BATH
OTHERWISE, DO AS YOU WISH
shut

WHAT THE HELL IS GOING ON...?

9784048540773
1920979005600
ISBN978-4-04-854077-3
C0979 ¥560E
発行 角川書店／定価：本体560円(税別)

一

駆け出しの小説家　加納　理は高校の同級生　里見辰夫と偶然再会し、条件付きの"一ケ月限定同居生活"を始めた。「俺に出来ることなら何でも云ってくれ」と云った理の言葉に身体の関係を迫る辰夫。しかしその態度とは裏腹に「この約束が終わったら、もう会えないんだ」と悲しげに涙を零すのだった。

三十一の夜を越えた　そのキー　人々持っものとは!?　時事愛の決定版！描き　ノし16頁付き!!

Homerun Ken

Born 12/1
Sagittarius
Ab Blood
Tyre

Would have
enjoyed living
in Showa
30

放付袴で姫だっこが夢でした。
い違う2人の昭和浪漫絶愛漫画です。
"めは不完全な理が、立派な攻め、子として
ロに成長(?)していくお話でもあります。
まで下ネしで、2人のその後「三日月夜」18Pもあり!!
ームラブ
お前ら幸せになりな!!
[三十一夜] 978-4-04-864027-3
Illustrated by Yayoiya Hinata

cカメラ五郎木崎!!
おうじさまいい
FAX
ぎょわ!!
ありがとうございました!!
ご注文は
ご注文は
ご注文は